

SPA FRIBOURG NEWS

n°67

06.2022



« Alex », photo by Suzanne E.

Société Fribourgeoise pour
la protection des animaux
Freiburger Tierschutzverein
Les Maupas 1
CH-1473 Font



Tél. 026 663 33 75
info@spafribourg.ch
www.spafribourg.ch
CCP/PCK 17-2563-1

SOMMAIRE

Pensions pour animaux et cours d'éducation canine.....	2
Editorial.....	3
Le refuge en 2021: Les autres animaux.....	4
Le refuge en 2021: Les chiens.....	5
Nos anciens protégés dans leur nouveau foyer.....	6-7
Le refuge en 2021: Les chats.....	8
Les chats errants et sans propriétaire reconnu, en 2021.....	9
Le service d'inspection en 2021.....	10
La communication en 2021.....	11
Les finances en 2021.....	12-13
Bulletin de vote.....	13
En mémoire de... ..	14

INHALTSÜBERSICHT

Tierpensionen und Hundeschulen.....	2
Vorwort.....	3
Das Tierheim im Jahr 2021: Die anderen Tiere....	4
Das Tierheim im Jahr 2021: Die Hunde.....	5
Unsere ehemaligen Schützlinge in ihrem neuen Zuhause.....	6-7
Das Tierheim im Jahr 2021: Die Katzen.....	8
Als streunend und herrenlos anerkannte Katzen im Jahr 2021.....	9
Das Inspektorat im Jahr 2021.....	10
Die Kommunikation im Jahr 2021.....	11
Die Finanzen im Jahr 2021.....	12-13
Stimmzettel.....	13
Im Gedenken an... ..	14

COURS D'ÉDUCATION CANINE RECOMMANDÉS PAR LA SPA FRIBOURG VOM FREIBURGER TIERSCHUTZVEREIN EMPFOHLENE HUNDESCHULEN

Bernadette's Tierbetreuung

Tatzen-pfoten.ch
Bernadette Schindler
Postfach 84
3176 Neuenegg
Tel. 031 741 13 60
Natel 079 379 73 04
Bernadette@tatzen-pfoten.ch
www.tatzen-pfoten.ch

Aventure-canine

Education de chiens de toutes
races
Canton Fribourg - André Favre
Educateur canin reconnu OFV
078 632 01 07 - 026 653 00 24

L'Ecole du chien de Payerne

Classe chiots dès 2 mois
Cours théoriques et pratiques
Moniteur reconnu par l'OVF
Pour tous renseignements:
Gégé: 079 228 82 31

Abc Canin

Margaret Dietrich
Rue de la Scie 12
1651 Villarvolard
079 515 05 90 / 026 915 39 08
margaret.dietrich@bluewin.ch
www.abc-canin.ch

Coach Canin

Sonja, comportementaliste et
éducatrice canine, spécialisée
chiens craintifs et difficiles
079 307 87 89
www.coach-canin.ch

Waaf Gang

Education canine
Pension pour chiens familiale
Transports vétérinaire & toilettage
www.waaf.ch & info@waaf.ch
Laurine 079 285 00 72
Katrin 079 770 57 10

PENSIONS POUR ANIMAUX RECOMMANDÉES PAR LA SPA FRIBOURG / VOM FREIBURGER TIERSCHUTZVEREIN EMPFOHLENE TIERPENSIONEN

Pension pour chiens et chats Les Aristos

Rue du Vieux-Moulin 3
1358 Valeyres-sous-Rances
Tél. 024 441 03 65
www.lesaristoschats.ch

Le Paradis pour chats

Brigitte Struebin
Chalet Au Renard
Chemin de la Rugi 10
1634 La Roche
Tél. 026 413 26 20
katzenhilfe@gmx.ch

Pension pour chiens "Chez Lili"

Liliane Muggli
Thunstrasse 42
1712 Tafers
Tél. 026 494 28 75
Mobile 079 679 87 36

SPA-FRIBOURG: PENSION POUR ~~CHIENS~~, CHATS ET AUTRES ANIMAUX

Les Maupas 1
1473 Font
026 663 33 75

info@spafribourg.ch
Tarifs et conditions sous www.spafribourg.ch

**Fermé
temporairement
pour cause de
rénovation!**



EDITORIAL

Chers Amis des animaux. Comme chaque année, nous sommes arrivés à l'édition de votre SPA Fribourg News qui vous permet de découvrir en chiffres le résultat du travail effectué en 2021.

Un peu moins de chiens pris en charge que l'an dernier, un peu plus de chats qui ont été accueillis cette année, toujours autant de lapins, cochons d'Inde et autres petits animaux de compagnie... Voilà le résumé de ces chiffres qui malheureusement, prouvent que la misère animale n'a toujours pas diminué, et que votre SPA-Fribourg a toujours autant son utilité et sa nécessité d'exister.

Dans les pages suivantes vous ferez connaissance avec ceux qui ont été choisis pour être les héros de l'année, mais il y en a tellement d'autres qui ont eu la chance de trouver un abri chaleureux dans notre refuge, après avoir passé par des moments de souffrances qui n'auraient jamais dû exister, si seulement les Humains respectaient enfin les Animaux comme ils le devraient... Alors je leur laisse la parole en image ci-dessous, et je vous dis simplement, Chers Amis des animaux, un grand MERCI pour votre soutien, pour votre confiance, et pour tout ce que vous nous permettez de faire en faveur des animaux!

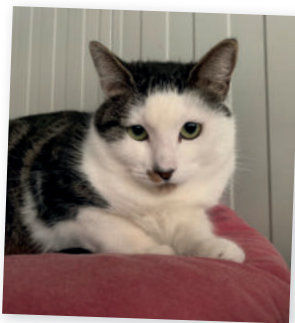
Nathalie Genilloud
Présidente

IMPORTANT

N'oubliez pas votre cotisation annuelle!

**50.— frs (membre individuel) ou
70.—frs (membre famille).**

**Les animaux ont besoin de vous:
MERCI!**



VORWORT

Liebe Tierfreunde. Wie jedes Jahr sind wir bei der Ausgabe Ihrer SPA Fribourg News angelangt, in der wir Ihnen das Ergebnis der im Jahr 2021 geleisteten Arbeit in Zahlen mitteilen.

Es wurden etwas weniger Hunde betreut als im letzten Jahr, dafür etwas mehr Katzen empfangen. Die Anzahl der Kaninchen, Meerschweinchen und andere kleine Haustiere blieb gleich. Das ist die Zusammenfassung Zahlen, die leider zeigen, dass das Leid der Tiere immer noch nicht abgenommen hat und dass Ihr Freiburger Tierschutzverein immer noch nützlich ist und es ihn notwendig braucht.

Auf den folgenden Seiten werden Sie diejenigen kennenlernen, die als Helden des Jahres ausgewählt wurden. Aber es gibt so viele andere, die das Glück hatten, in unserem Tierheim einen warmen Unterschlupf zu finden, nachdem sie Momente des Leidens durchlebt hatten. Leiden, die es nie gegeben hätte, wenn die Menschen nur endlich die Tiere so respektieren würden, wie sie es sollten... Ich lasse ihnen bildlich das Wort weiter unten und ich sage Ihnen einfach, liebe Tierfreunde, ein grosses DANKE für Ihre Unterstützung, für Ihr Vertrauen, und für alles, was Sie uns für die Tiere tun ermöglichen!

Nathalie Genilloud
Präsidentin

WICHTIG

Vergessen Sie Ihren jährlichen Mitgliederbeitrag nicht!

Fr. 50.— (Einzelbeitrag) oder
Fr. 70.— (Familienbeitrag).

Die Tiere benötigen Ihre Hilfe:
MERCI!!



LE REFUGE EN 2021: LES AUTRES ANIMAUX DAS TIERHEIM IM JAHR 2021: DIE ANDEREN TIERE

ENTREES / EINTRITTE

Abandons / Verzichte 69

Fourrière / Auffangstation
(trouvés errants)
(streunende Tiere, die
gefunden wurden) 7

Séquestres
Beschlagnahmen 16

SORTIES / AUSTRITTE

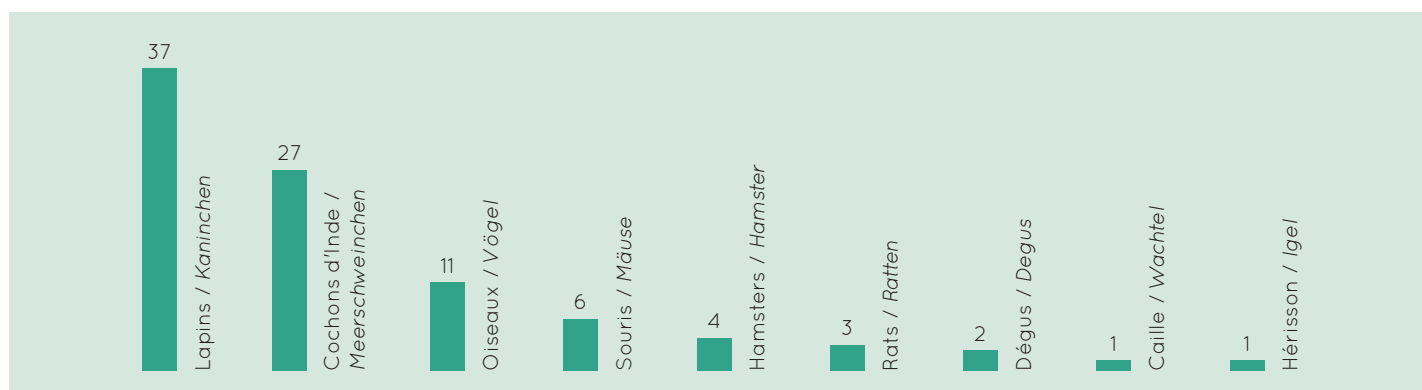
Placés / Platziert 48
Toujours au refuge (fin 04.2022) / Immer noch im Tierheim (Ende 04.2022) 19
Euthanasiés ou décédés / Eingeschlüpfert oder verstorben 2

Placés / Platziert 4
Transférés vers autres refuges / In andere Tierheime transferiert 3

Placés / Platziert 8
Toujours au refuge (fin 04.2022) / Immer noch im Tierheim (Ende 04.2022) 3
Retours chez leurs propriétaires / Dem Besitzer zurückgegeben 4
Euthanasiés ou décédés / Eingeschlüpfert oder verstorben 1

92 AUTRES ANIMAUX ONT ÉTÉ PRIS EN CHARGE AU REFUGE EN 2021 ANDERE TIERE WURDEN WÄHREND DES JAHRES 2021 IM TIERHEIM AUFGENOMMEN

28 autres animaux ont également passé plusieurs jours en pension dans notre refuge, durant les vacances de leurs propriétaires. / 28 andere Tiere haben während der Ferien ihrer Besitzer mehrere Tage in unserem Tierheim als Pensionsgäste verbracht.



LES HÉROS DE L'ANNÉE: "ANNA" ET "ELSA"

Manque de temps, manque de place, manque de moyens... Sont les raisons fréquemment invoquées lorsqu'on nous apportent les petits animaux dont on ne veut plus... Parfois la franchise est de mise et on nous dit clairement: "On ne les veut plus car ils ne sont pas autant intéressants qu'on pensait..." ou alors "C'était sympa pendant un moment, mais maintenant on n'en veut plus..." Au final, peu importe pourquoi ces petits animaux arrivent dans notre refuge, car force est de constater qu'ils n'ont souvent aucune valeur aux yeux de leur détenteur. Alors, nous nous réjouissons simplement de pouvoir les accueillir et en prendre soin, plutôt que de les savoir "libérés" dans la nature ou éliminés de façon cruelle. "Anna" et "Elsa" ont eu cette chance! Grâce à votre soutien, elles ont passé quelques semaines dans notre refuge et sont reparties vivre dans un

bon foyer, là où elles ne seront jamais considérées comme des objets devenus encombrants...

DIE HELDEN DES JAHRES: "ANNA" UND "ELSA"

Zeitmangel, Platzmangel, Mittelmangel... Das sind die häufig angeführten Gründe, wenn man uns die kleinen Tiere abgibt, die man nicht mehr haben will... Manchmal ist man auch ganz offen und sagt uns ganz klar: "Wir wollen sie nicht mehr, weil sie nicht so interessant sind, wie wir dachten..." oder "Es war eine Zeit lang schön, aber jetzt wollen wir sie nicht mehr...". Am Ende ist es egal, warum diese kleinen Tiere in unser Tierheim kommen, denn man muss leider feststellen, dass sie für ihren Besitzer oft wertlos geworden



sind. Deshalb freuen wir uns einfach, sie willkommen zu heißen und uns um sie zu kümmern, anstatt zu wissen, dass sie in die Natur "freigelassen" oder auf grausame Weise beseitigt werden. "Anna" und "Elsa" hatten dieses Glück. Dank Ihrer Unterstützung haben sie einige Wochen in unserem Tierheim verbracht und sind wieder in ein gutes Zuhause zurückgekehrt, wo sie nicht als lästige Gegenstände betrachtet werden...

LE REFUGE EN 2021: LES CHIENS

DAS TIERHEIM IM JAHR 2021: DIE HUNDE

ENTREES / EINTRITTE

Abandons / Verzichte 48

Fourrière / Auffangstation (trouvés errants) (streunende Tiere, die gefunden wurden) 20

Séquestres
Beschlagnahmen 16

SORTIES / AUSTRITTE

Placés / Platziert 36
Toujours au refuge (fin 04.2022) / Immer noch im Tierheim (Ende 04.2022) 7
Euthanasiés / Eingeschläfert 5

Retrouvés par leur propriétaire / Vom Besitzer wiedergefunden 20

Placés / Platziert 7
Retours chez leurs propriétaires / Dem Besitzer zurückgegeben 3
Toujours au refuge (fin 04.2022) / Immer noch im Tierheim (Ende 04.2022) 2
Euthanasiés / Eingeschläfert 4

84 CHIENS ONT ÉTÉ PRIS EN CHARGE AU REFUGE EN 2021 HUNDE WURDEN WÄHREND DES JAHRES 2021 IM TIERHEIM AUFGENOMMEN

Plus de 150 chiens ont également passé un ou plusieurs jours en pension dans notre chenil durant les vacances de leurs propriétaires. / Über 150 Hunde haben während der Ferien ihrer Besitzer einen oder mehrere Tage in unserem Tierheim als Pensionsgäste verbracht.

L'HÉROÏNE DE L'ANNÉE: "EIVY"

Vous connaissez déjà notre héroïne de cette année si vous soutenez notre travail depuis plus de 12 mois, puisqu'elle trônait en couverture du journal de juin 2021. Nous avons donc pensé boucler la boucle de son histoire en vous la présentant heureuse et toujours aussi belle, dans son nouveau et bon foyer! Après avoir été trouvée attachée à un arbre en France, elle avait été ramenée en Suisse par une famille rapidement dépassée par son "comportement excessif". Elle a été prise en charge dans notre refuge grâce à l'intervention de la vétérinaire qui lui suivait dans ce foyer inadapté. Avec un peu de travail, beaucoup de stabilité et énormément d'affection, "Eivy" a pu devenir une chienne pleine d'énergie et de joie de vivre, qui a recommencé une nouvelle et belle vie!

N'oubliez jamais à quel point votre soutien et votre aide sont importants pour les animaux de notre refuge. Sans vous, rien ne serait possible car pour chaque animal, chaque jour a un coût (environ 25.-frs/jour/chien) et pour "Eivy", il nous aura fallu plus de 9 mois pour atteindre notre but... car quand on aime, on ne compte pas!



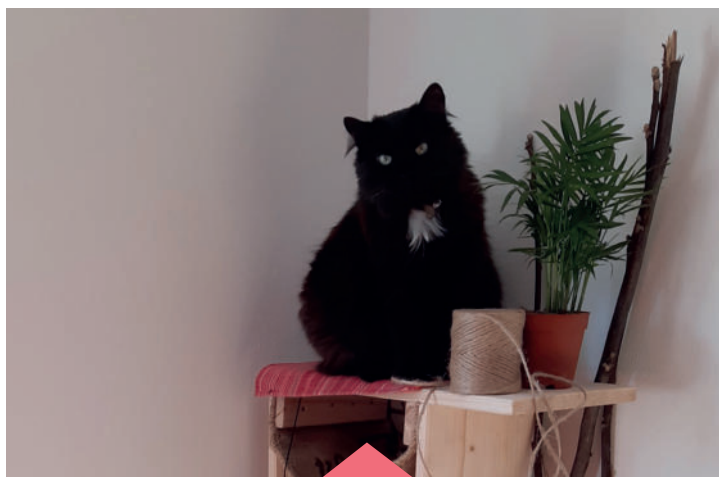
DIE HELDIN DES JAHRES "EIVY"

Sie kennen unsere Heldin des Jahres bereits, wenn Sie unsere Arbeit seit mehr als 12 Monaten unterstützen, da sie im Juni 2021 auf der Titelseite unseres Journals präsent war. Wir haben daher gedacht, den Kreis ihrer Geschichte zu schliessen, indem wir sie Ihnen in ihrem neuen und guten Zuhause präsentieren.

Nachdem sie in Frankreich an einen Baum gefesselt gefunden worden war, wurde sie von einer Familie in die Schweiz zurückgebracht, die schnell von ihrem "exzessiven Verhalten" überwältigt wurde. Sie wurde in dank der Intervention des Tierarztes unserem Tierheim untergebracht, der ihr in diesem ungeeigneten Heim folgte. Mit ein wenig Arbeit, viel Stabilität und viel Zuneigung konnte "Eivy" zu einer energiegeladenen und lebenslustigen Hündin werden, die ein neues, schönes Leben begann!

Vergessen Sie nie, wie wichtig Ihre Unterstützung und Hilfe für die Tiere in unserem Tierheim ist. Ohne Sie wäre nichts möglich, denn für jedes Tier hat jeder Tag Kosten zur Folge (ca. 25.-CHF/Tag/Hund) und für "Eivy" hatten wir über 9 Monate gebraucht, um unser Ziel zu erreichen... aber wenn man liebt, zählt man nicht!

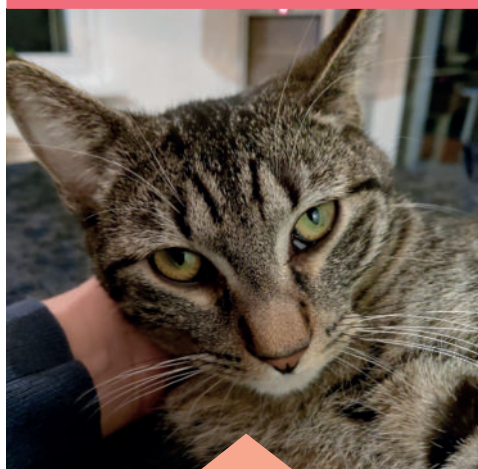
NOS ANCIENS PROTÉGÉS DANS LEUR NOUVEAU FOYER



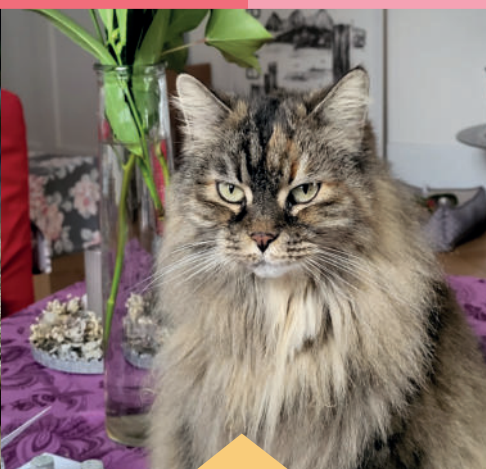
CHARLIE



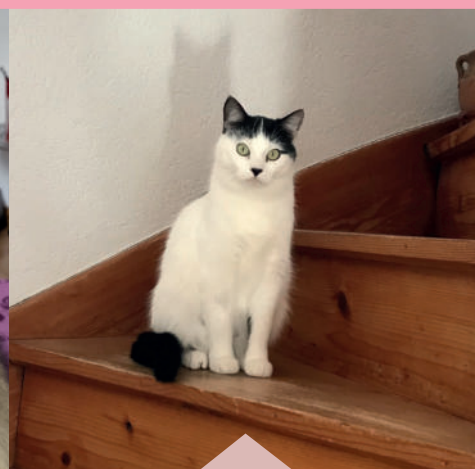
TIGRETTE



ORION



EBONY



NEA



MICHAELA & WESS & BIGORNEAU



CAMILLE

Nous aimerions remercier les gens qui sont venus adopter un ou plusieurs animaux dans notre refuge et qui nous envoient nouvelles et photos. (Merci de nous envoyer les photos par mail, **de bonne qualité et grandeur minimale 1MB, format JPG**).

Au cas où vous ne souhaiteriez pas que vos photos soient publiées dans notre journal ou sur notre site internet, merci de nous l'indiquer. Sans remarque particulière de votre part, notre rédaction disposera librement du matériel transmis. Malheureusement nous ne pouvons pas publier toutes les photos reçues. Nous vous remercions de votre compréhension.

UNSERE EHEMALIGEN SCHÜTZLINGS IN IHREM NEUEN ZUHAUSE



ZOLA



ERBÄR



PRUNE & LOLA



MARLETTE



POLLY



RALPHIE

Wir danken all denjenigen Menschen, die bei uns im Tierheim ein oder mehrere Tiere adoptiert haben und uns schöne und lustige Berichte und Fotos zusenden. (Bitte senden Sie uns Fotos per Mail, **in guter Qualität und Minimalgröße 1MB, Format JPG**).

Wenn Sie mit der Veröffentlichung Ihrer eingesandten Bilder nicht einverstanden sind, bitten wir Sie, dies entsprechend zu vermerken. Ohne solchen Hinweis verfügt die Redaktion frei über das erhaltene Bildmaterial. Leider können wir nicht alle eingesandten Fotos veröffentlichen.

Wir danken herzlich für Ihr Verständnis.

LE REFUGE EN 2021: LES CHATS DAS TIERHEIM IM JAHR 2021: DIE KATZEN

ENTREES / EINTRITTE

Abandons / Verzichte 109

Fourrière / Auffangstation 234
(trouvés errants et/
ou sauvages) (streunende
und/ oder wildlebende Tiere)

Séquestres 42
Beschlagnahmen

SORTIES / AUSTRITTE

Placés / Platziert 87
Transférés vers autre refuge / In andere Tierheime transferiert 5
Toujours au refuge (fin 04.2022) / Immer noch im Tierheim (Ende 04.2022) 4
Euthanasiés ou décédés / Eingeschläfert oder verstorben 13

Placés / Platziert 130
Retrouvés par leur propriétaire / Vom Besitzer wiedergefunden 17
Transférés vers autres refuges / In andere Tierheime transferiert 5
Toujours au refuge (fin 04.2022) / Immer noch im Tierheim (Ende 04.2022) 14
Stérilisés et relâchés / Sterilisiert und freigegeben 26
Euthanasiés ou décédés / Eingeschläfert oder verstorben 42

Placés / Platziert 26
Retours chez leurs propriétaires / Dem Besitzer zurückgegeben 6
Euthanasié ou décédé / Eingeschläfert oder verstorben 10

385 CHATS ONT ÉTÉ PRIS EN CHARGE AU REFUGE EN 2021 KATZEN WURDEN WÄHREND DES JAHRES 2021 IM TIERHEIM AUFGENOMMEN

19 chats ont également passé un ou plusieurs jours en pension dans nos chatteries durant les vacances de leurs propriétaires. / Auch 19 Katzen haben als Pensionsgäste während der Ferien ihrer Besitzer einen oder mehrere Tage in unserem Tierheim verbracht.

L'HÉROÏNE DE L'ANNÉE: "TINKA"

Témoignage de Fanny qui a adopté "Tinka", une chatte de 12 ans très timide, arrivée dans notre refuge suite à l'hospitalisation définitive de sa propriétaire :

Comprendre comment la rassurer a pris du temps mais elle progresse et chaque petit pas est une récompense. Chaque "miaou" pour attirer mon attention, chaque fois qu'elle vient vers moi ou avance son nez vers ma main, c'est un bonheur! Elle m'apprend à savourer chaque progrès et à laisser du temps aux choses. Et on a déjà vu de vieux chats bien plus timides devenir très sociables à force de patience. Les adopter, c'est réellement leur donner une chance de finir leur vie heureux sur vos genoux! Les chats âgés sont très difficiles à placer et les adopter est d'autant plus secourable. La peur des frais de véto? Il existe des assurances. Ou la peur de s'attacher trop? Pourtant, je pense qu'il n'y a pas mieux pour un novice prêt à bien faire: un chat âgé demande moins d'ardeur qu'un petit et permet de vous adapter sans vous engager sur 20 ans. C'est toutefois un acte solennel car être abandonné lui serait dévastateur. Plus que n'importe quel autre chat, il comptera sur vous!



DIE HELDIN DES JAHRES: "TINKA"

Meldung von Fanny, die "Tinka" adoptierte. Tinka war eine sehr schüchterne 12-jährige Katze, die nach dem endgültigen Krankenhausaufenthalt ihrer Besitzerin in unser Tierheim kam:

Es dauerte eine Weile, sie zu beruhigen, aber sie macht Fortschritte und jeder kleine Schritt ist eine Belohnung. Jedes "miaou", um meine Aufmerksamkeit zu erregen, jedes Mal, wenn sie zu mir kommt oder ihre Nase zu meiner Hand streckt, macht mich glücklich! Sie lehrt mich, jeden noch so kleinen Fortschritt zu genießen und den Dingen Zeit zu lassen. Und wir haben schon öfter gesehen, wie alte Katzen durch Geduld sehr gesellig geworden sind. Sie zu adoptieren bedeutet wirklich, ihnen die Chance zu geben, ihr Leben glücklich auf Ihrem Schoss zu beenden! Ältere Katzen sind sehr schwierig zu platzieren und sie zu adoptieren ist umso hilfreicher. Angst vor Tierarztkosten? Es gibt Versicherungen. Oder die Angst, sich zu sehr zu binden? Aber ich denke, es gibt nichts Besseres für einen Neuling, der bereit ist, Gutes zu tun: Eine alte Katze verlangt weniger Einsatz als eine junge und ermöglicht es Ihnen, sich anzupassen, ohne sich für 20 Jahre zu engagieren. Es ist jedoch eine Verpflichtung, denn im Stich gelassen zu werden, wäre verheerend. Mehr als jede andere Katze wird sie sich auf Sie verlassen!

LES CHATS ERRANTS ET SANS PROPRIÉTAIRE RECONNU, EN 2021

Toujours aussi parlants d'une misère qui ne diminue malheureusement toujours pas assez vite, les chiffres de 2021 prouvent cette année encore que la campagne de castration menée par votre SPA-Fribourg, a été utile à de très nombreux chats errants!

En 2021, nous avons recueilli **123** chatons trouvés errants, seuls ou avec leurs mamans, soit seulement 13 bébés de moins que l'an dernier. Dans notre refuge, tous ont reçu les soins et l'attention nécessaires à leur redonner une bonne santé et une confiance en l'humain, jusqu'au jour où ils ont pu repartir dans un nouveau foyer adapté à leurs besoins individuels. Mais nous gardons dans notre cœur une pensée pour tous les autres petits chats qui n'ont pas eu la chance de franchir les portes du refuge. Malheureusement, de trop nombreux chatons viennent au monde, alors que leurs parents eux-mêmes ne sont pas désirés et sont contraints de vivre une errance dans laquelle les morts prématurées font partie du quotidien.

Les personnes qui laissent des chatons venir au monde ne doivent jamais oublier qu'elles sont responsables de ces naissances. Si vous ne stérilisez pas vos chats, vous prenez le risque de devenir le propriétaire de très nombreux chats et très rapidement! Les confier à n'importe qui, ou les laisser livrés à eux-mêmes en pensant qu'ils "vont se débrouiller", est un non-respect des exigences légales. Une chose est sûre, et nos autorités commencent également à le comprendre et à se montrer punitives: derrière chaque chat errant, il y a toujours quelqu'un qui a été son propriétaire, à un moment donné... Alors comme chaque année, nous ne pouvons que le répéter = **La stérilisation est la seule solution pour faire baisser la souffrance des chats!**

Rappel aux personnes qui nourrissent les chats sans propriétaire: Elles portent une responsabilité envers ces chats et leurs descendants. Leur stérilisation est nécessaire afin d'éviter des naissances supplémentaires et toute la souffrance qui en résulte.

Un grand MERCI du fond du cœur aux personnes qui participent à nos actions de stérilisation, puis nourrissent correctement et offrent affection et attention, à ces trop nombreux chats errants qui méritent une meilleure vie!

RÉSULTATS 2021

Dans le cadre de la campagne de castration organisée en collaboration avec notre organisation faitière et les vétérinaires, **415 chattes et 282 matous** ont été castrés ou stérilisés dans le Canton de Fribourg cette année.

26 chattes et chats ont également été pris en charge au refuge pour y passer quelques jours ou quelques mois (pour les mamans arrivées avec des bébés) et ont été relâchés sur leur lieu de vie après avoir été stérilisés entièrement aux frais de notre association.



ALS STREUNEND UND HERRENLOS ANERKANNTE KATZEN IM JAHR 2021

Immer wieder gleich aussagekräftig über eine Misere die leider nicht schnell genug mindert, zeigen die Zahlen von 2021, dass die Kastrationskampagne der SPA-Fribourg auch in diesem Jahr sehr vielen herrenlosen Katzen nützlich war.

Im 2021 haben wir **123** streunende Kätzchen aufgenommen, die alleine oder mit ihren Müttern gefunden wurden, d.h. nur 13 Kätzchen weniger als im Vorjahr. Bis zu dem Tag, an dem sie in ihr neues Zuhause einziehen durften das ihren Bedürfnissen entspricht, haben alle diese Kätzchen in unserem Tierheim die nötige Pflege und Aufmerksamkeit erhalten, um ihnen wieder eine gute Gesundheit zu schenken und das Vertrauen in die Menschen zu geben. Wir behalten jedoch auch einen Platz in unseren Herzen für all diejenigen Kätzchen, die nicht die Chance hatten die Schwelle unseres Tierheims zu übertreten. Leider kommen immer noch viel zu viele Kätzchen auf die Welt, von denen bereits die Eltern nicht erwünscht sind und die gezwungen sind ein herumirrendes Leben zu führen, bei dem der vorzeitige Tod Teil des täglichen Lebens ist.

Diejenigen Personen die es zulassen das Kätzchen geboren werden dürfen nie vergessen, dass sie für diese Geburten verantwortlich sind. Wenn Sie ihre Katzen nicht kastrieren, nehmen Sie das Risiko in Kauf, dass Sie bald Besitzer von sehr vielen Katzen sind, und dies sehr schnell! Ob Sie diese irgendjemandem anvertrauen oder die Kätzchen sich selbst überlassen, in der Meinung, dass sie sich alleine durchschlagen können, ist eine Verletzung der gesetzlichen Vorgaben. Eines ist klar, und auch un-

sere Behörden beginnen es zu begreifen und Sanktionen einzuleiten: hinter jeder herrenlosen Katze hat es immer eine Person die einmal ihr Besitzer war.. Daher können wir, wie jedes Jahr, nur wiederholen = **Die Kastration ist die einzige Lösung um das Leiden der Katzen zu mindern!**

Zur Erinnerung an diejenigen Personen, die herrenlose Katzen füttern: Sie tragen eine Verantwortung gegenüber diesen Katzen und deren Nachkommen. Die Kastration all dieser Katzen ist nötig, um weitere Geburten und das damit zusammenhängende Leid zu vermeiden.

Von ganzen Herzen ein grosses DAN-KESCHÖN an die Personen, die auf korrekte Weise füttern und sich auf verantwortungsvolle Weise um die zu zahlreichen vernachlässigten Katzen kümmern!

RESULTATE 2021

Im Rahmen der Kastrationskampagne in Zusammenarbeit mit unserer Dachorganisation und den Tierärzten wurden im Kanton Freiburg, in diesem Jahr **415 Kätzinnen und 282 Kater** kastriert oder sterilisiert.

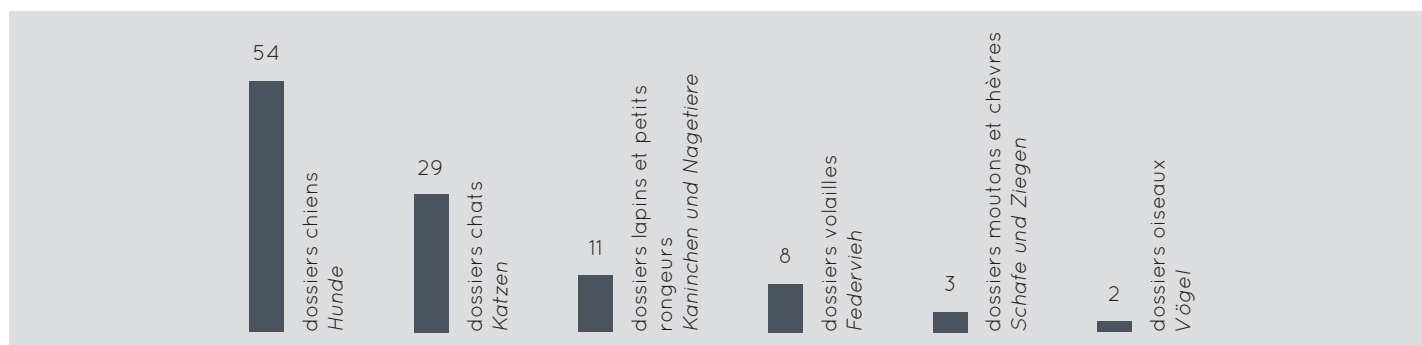
26 Kätzinnen und Kater wurden ebenfalls für einige Tage oder einige Monate (für Katzenmamis die mit ihren Jungen angekommen sind) im Tierheim aufgenommen und nach ihrer Kastration wieder vor Ort freigelassen. Die Kosten für diese Aufenthalte und Operationen wurden komplett von unserem Tierschutzverein übernommen.

LE SERVICE D'INSPECTORAT EN 2021

DAS INSPEKTORAT IM JAHR 2021

Cette année, notre service d'inspection a malheureusement été mis à mal par la perte de précieux collaborateurs atteints dans leur santé, et par les forces encore actives contraintes de devoir se tourner vers d'autres activités importantes pour les animaux protégés par notre association. De nombreux cas n'ont donc pas pu être traités comme nous en avons l'habitude et ont été transmis/transférés aux Autorités compétentes: Service de la sécurité alimentaire et des affaires vétérinaires (SAAV) qui a donné les suites légalement possibles.

In diesem Jahr wurde unser Inspektionsdienst durch den Verlust wertvoller aber gesundheitlich beeinträchtigter Mitarbeiter geschwächt. Zudem waren die noch aktiven Kräfte gezwungen, sich anderen für die durch unseren Verein geschützten Tiere wichtigen Tätigkeiten zuwenden. Viele Fälle konnten daher nicht wie gewohnt behandelt werden und wurden an die zuständigen Behörden weitergeleitet: den Dienst für Lebensmittelsicherheit und Veterinärangelegenheiten (LASW), der die rechtlich möglichen Folgemaßnahmen ergriffen hat.



LES HÉROS DE L'ANNÉE: "MAJKA & LUZI"

Parmi les nombreux animaux qui ont eu la chance de vivre la fin d'un calvaire grâce à l'intervention de votre service d'inspection et des autorités qui ont ordonné des séquestres, nous vous présentons "Majka & Luzi". Ce beau matou et cette magnifique chatte ont pu reprendre des forces et recevoir les soins nécessaires à leur bien-être aussi longtemps que la procédure légale l'a exigé. Nos lois et notre système protègent les animaux, mais seulement sur le papier. Car sans les protecteurs des animaux pour les accueillir et en prendre soin durant les longs mois d'attente que peuvent compter les procédures juridiques qui additionnent décisions et recours, ces animaux ne pourraient jamais quitter leurs tristes foyers et vivre ces attentes en toute sécurité et dans un confort bien mérité!



DIE HELDEN DES JAHRES: "MAJKA & LUZI"

Unter den vielen Tieren, die dank der Hilfe Ihres Inspektionsdienstes und der Behörden, die die Beschlagnahmen angeordnet haben, das Glück hatten, das Ende eines Leidens zu erleben, stellen wir Ihnen "Majka & Luzi" vor. Dieser hübsche Kater und diese wunderschöne Kätzin konnten während des notwendigen Gerichtsverfahrens wieder zu Kräften kommen und die für ihr Wohlergehen notwendige Pflege erhalten. Unsere Gesetze und unser System schützen Tiere, aber nur auf dem Papier. Denn ohne die Tier-schützer, die sie während der monatelangen Wartezeiten, die durch Gerichtsverfahren mit Entscheidungen und Rechtsmitteln verbunden sind, willkommen heißen und sich um sie kümmern, könnten die Tiere niemals ihre traurigen Heimstätten verlassen und die Wartezeit sicher und mit wohlverdientem Komfort genießen!

LA COMMUNICATION EN 2021 DIE KOMMUNIKATION IM JAHR 2021

JOURNAL

Un grand merci aux courageux et courageuses bénévoles qui permettent à notre journal d'exister (rédactrices, traductrice/teur, photographes et graphiste). Plus de 16'000 exemplaires de votre "SPA-Fribourg NEWS" ont été édités (4 numéros) et distribués en 2021. Plus de 400 personnes le reçoivent en version numérique (par mail). Nous vous encourageons à opter pour cette façon, plus économique et plus écologique, de recevoir votre journal

Ein grosses Dankeschön gilt den sehr engagierten Freiwilligen, die die Existenz unseres Journals ermöglichen (Redakteurinnen, Übersetzerinnen, Fotografen und Grafikerinnen). Mehr als 16'000 Exemplare Ihrer "SPA Fribourg NEWS" konnten erstellt werden (4 Ausgaben) und wurden im Jahr 2021 verteilt. Mehr als 400 Personen erhalten es in digitaler Form (mit E-Mail). Wir empfehlen Ihnen, sich für diese kostengünstigere und umweltfreundlichere Art zu entscheiden, Ihr Journal zu erhalten.

SITE INTERNET / INTERNETSEITE (WWW.SPAFRIBOURG.CH)

Plus interactif, notre nouveau site internet est maintenant compatible avec tous les supports numériques (smartphones, tablettes, etc.). Devenir membre cotisant, parrainer un animal du refuge ou faire un don en ligne, tout est également encore plus simple (possibilités de paiement direct via Postfinance, Paypal, Twint, Visa et Mastercard).

Unsere neue interaktivere Website ist jetzt mit allen digitalen Medien (Smartphones, Tablets...) kompatibel. Auch das online Abschiessen einer Partnerschaft oder eine Mitgliedschaft und das Anmelden einer Spende (direkte Zahlungsmöglichkeiten via Postfinance, Paypal, Twint, Visa und Mastercard) wurde vereinfacht.



ACTIVITÉS JEUNESSE AKTIVITÄTEN FÜR DIE JUGEND

Malgré l'application des normes sanitaires en été 2021, la SPA-Fribourg s'est adaptée pour accueillir env. 50 enfants, qui sont venus côtoyer les animaux et les activités de notre refuge en 2021 durant 5 journées passeports-vacances. Un petit groupe d'enfants d'une école spécialisée est également venu chaque semaine pour effectuer des travaux concrets en faveur des animaux (nourrissages, nettoyages, etc.). Les enfants sont tous repartis avec un petit bagage qui leur permettra de mieux connaître les animaux pour mieux les respecter et les protéger. Il apparaît capital de continuer ces activités en faveur de la jeunesse, car le bien-être animal repose notamment sur les futures générations qui l'appliqueront.

Trotz der nach wie vor bestehenden Massnahmen gegen das Corona Virus im Sommer 2021 hat sich das der Freiburger Tierschutzverein angepasst und konnte rund 50 Kinder empfangen, die 2021 im Rahmen des Ferienpasses während 5 Tagen mit den Tieren und Aktivitäten unseres Tierheims zusammenkamen. Ausserdem kam jede Woche eine kleine Gruppe von Kindern aus einer Sonderschule, um praktische Freiwilligenarbeit für die Tiere zu leisten (Fütterung, Reinigung usw.). Die Kinder werden alle mit neuen Erfahrungen nach Hause entlassen, die es ihnen ermöglichen, die Tiere besser zu kennen, sie besser zu respektieren und zu schützen. Die Weiterführung dieser Aktivitäten für junge Menschen ist von entscheidender Bedeutung, da der Tierschutz in erster Linie auch von künftigen Generationen abhängt.

FACEBOOK & INSTAGRAM

6618 personnes sont abonnées à notre page Facebook "SPA Fribourg", et notre page Instagram "tierschutzverein_spa_fribourg" compte plus que 1'700 abonnés. Grâce à ces médias, vous pouvez voir les activités de notre association, la vie des animaux de notre refuge, et faire connaissance avec ceux qui recherchent un nouveau foyer, au travers de photos et petits films.

6618 Personen folgen unserer Facebook-Seite "SPA-Fribourg" und unsere Instagram Seite "tierschutzverein_spa_fribourg" hat mehr als 1'700 Abonnenten. Dank dieser Medien können Sie anhand von Fotos und kleinen Filmen die Aktivitäten unseres Vereins und das Leben der Tiere in unserem Tierheim verfolgen sowie die Tiere kennenlernen, die ein neues Zuhause suchen.

Votre SPA-Fribourg a également été très présente dans les médias en 2021, en participant à diverses émissions, toujours pour faire passer des messages destinés à améliorer les conditions de vie de ceux qui ne peuvent pas s'exprimer = les animaux! Retrouvez ces enregistrements et ces communiqués et articles de presse dans une nouvelle rubrique spéciale "MEDIAS" sur notre site internet www.spafribourg.ch

Ihr Freiburger Tierschutzverein war auch im Jahr 2021 sehr in den Medien präsent, indem an verschiedenen Sendungen teilgenommen wurde. Dies immer, um Botschaften zu verbreiten, die die Lebensbedingungen derjenigen verbessern sollen, die sich nicht ausdrücken können = die der Tiere! Die Aufzeichnungen dieser Sendungen, die Pressemitteilungen und die Presseartikel finden Sie in einer neuen Rubrik "MEDIEN" auf unserer Website www.spafribourg.ch



FACEBOOK.COM/SPAFRIBOURG



@TIERSCHUTZVEREIN_SPA_FRIBOURG

LES FINANCES EN 2021

PERTES ET PROFITS 2021 / ERFOLGSRECHNUNG 2021

	CHF	Produits / Ertrag	Charges / Aufwand
Cotisations / Beiträge		47'310.00	
Dons / Spenden		251'197.45	
Grands dons spéciaux / Grosse spezielle Spenden		92'650.00	
Legs, versements décès / Vermächtnisse, Beiträge Sterbefälle		20'479.70	
Parrainages d'animaux / Patenschaften		30'598.00	
Vente de matériel / Verkauf von Material		9'885.89	
Sponsoring campagnes de castrations chats / Sponsoring KKA		12'500.00	
Placements chiens / Platzierungen von Hunden		29'300.00	
Placements chats / Platzierungen von Katzen		68'345.00	
Placements autres animaux / Platzierungen von anderen		2'310.00	
Pensions chiens / Hundepension		43'453.00	
Pensions autres animaux / Pension von anderen Tieren		5'661.00	
Animaux égarés retrouvés / Vermisste Tiere wieder gefunden		3'285.25	
Fourrière cantonale (participation de l'Etat) / Kantonstierheim (Staatsbeteiligung)		109'575.00	
Prises en charge découlant de l'OPAN / Kostenübernahmen herkommend von der TSchV		56'139.25	
Prises en charge spéciales / Spezielle Kostenübernahmen		94.00	
Recettes publicitaires du journal / Erlös aus der Werbung des Journals		2'250.00	
Recettes diverses / Diverse Erlöse		5'541.39	
Cours de formations / Verschiedene Kurse		22'151.00	
Indemnité secrétariat-comptabilité / Entschädigung Sekretariat-Buchhaltung			5'000.00
Salaires / Gehälter			344'418.25
Charges sociales et allocations familiales / Sozialkosten und Kinderzulagen			44'900.35
Formation du personnel / Personalausbildung			660.00
Refuge: exploitation / Tierheim: Nutzung-Ausstattung			14'051.75
Refuge: électricité-eau / Tierheim: Elektrizität-Wasser			23'208.30
Refuge: évacuation des déchets / Tierheim: Kehrichtentsorgung			7'560.80
Refuge: litière pour chatterie / Tierheim: Katzenstreu			3'605.70
Refuge: réparation-entretien / Tierheim: Reparaturen-Wartung			8'254.20
Nourriture chiens / Hundefutter			15'307.60
Nourriture chats / Katzenfutter			9'201.05
Nourriture et fournitures autres animaux / Futter und Einrichtungen für andere Tiere			2'179.15
Vétérinaires: animaux refuge / Tierarzt: Tierheim Tiere			109'163.85
Vétérinaires: campagnes de castrations chats / Tierarzt: KKA			24'455.00
Frais-taxes de La Poste et Postfinance / Kosten-Gebühren von der Post und Postfinance			3'520.88
Imprimerie / Druckerei			2'514.85
Journal SPA Fribourg News / Journal SPA Fribourg News			25'303.35
Déplacements / Reisekosten			5'648.40
Administration (téléphones, informatique, fournitures, etc) / (Telefon, Informatik, Bedarfsartikel, usw.)			9'851.35
Achat matériel pour la vente / Materialeinkauf für den Verkauf			2'594.00
Assurances et taxes ECAB / Versicherungen und Gebühren KGV			5'411.50
Intérêts hypothécaires / Hypothekarzinsen			2'354.70
TOTAUX / TOTAL		812'725.93	669'165.03
Bénéfice intermédiaire / Intermediate Gewinn		143'560.90	
Dons pour rénovation 2018-2020 (solde) / Spenden für Renovation 2018-2020 (solde)		11'734.00	
Réalisation rénovation 2018-2020 (fin) / Realisierung der Renovation 2018-2020 (Ende)			94'234.95
Provision pour rénovation chenil 2022-2023 / Rückstellung für Renovation Hundehaus 2022-2023			60'000.00
TOTAUX / TOTAL		824'459.93	823'399.98
Bénéfice de l'exercice / Gewinn		1'059.95	

DIE FINANZEN IM JAHR 2021

INVENTAIRE DES ACTIFS ET PASSIFS AU 31.12.2021 / VERZEICHNIS DER AKTIVEN UND PASSIVEN PER 31.12.2021

ACTIFS / VERMÖGEN	CHF	PASSIFS / PASSIVEN	CHF
Caisse / Kasse	2'396.55	Prêt / Darlehen	12'000.00
CCP/PCK 17-2563-1	150'015.38		
CCP/PCK 17-6740-8	228'768.39		
CCP/PCK 17-2612-7	-43.03		
BCF compte club / FKB Vereinskonto	188'342.35		
BCF compte rénovation / FKB Konto Renovation	10'285.05		
Compte Paypal / Konto Paypal	11'255.13		
Impôts anticipés / Verrechnungssteuer	96.55		
TOTAL DES ACTIFS / TOTAL VERMÖGEN	591'116.37	TOTAL DES PASSIFS / TOTAL DER PASSIVEN	12'000.00
ACTIFS IMMOBILISÉS / ANLAGEVERMÖGEN	CHF	PASSIFS / PASSIVEN	CHF
Refuge SPA du Maupas / Tierheim TSV du Maupas	2'254'100.00	Hypothèque / Hypothek	142'500.00
Mobilier et installation / Möbel und Installationen	100'000.00		
TOTAL DES ACTIFS IMMOBILISÉS / TOTAL ANLAGEVERMÖGEN	2'354'100.00	TOTAL DES PASSIFS / TOTAL DER PASSIVEN	142'500.00

Grâce à votre généreux soutien, à une gestion stricte des dépenses et aux 300'000.-frs de matériel non-facturés et de postes de travail assurés bénévolement par les membres du Comité et de tierces personnes, nous sommes en mesure de vous présenter avec fierté des comptes sains!

Nous avons même pu attribuer un montant de 60'000.-frs à la 2ème étape de la rénovation du refuge = Le chenil (plus de détails dans le prochain numéro).

Les comptes présentés ici ont été approuvés par le Comité et vérifiés en date du 7 mai 2021 par Mme Ariane Fasel Walle et par M. Alfred Gammenthaler, membres et vérificateur/trice des comptes.

Ceux-ci doivent également être approuvés par les membres de la SPA-Fribourg, qui peuvent exprimer leur vote par correspondance (voir ci-dessous), conformément aux statuts en vigueur. **Le Comité remercie les membres pour leur participation et leur soutien.**

Dank Ihrer grosszügigen Unterstützung, einem sehr strikten Management der Ausgaben, den Fr. 300'000.- an Material das uns nicht fakturiert wurde, sowie den Arbeitsstellen die ehrenamtlich vom Vorstand und Dritten besetzt wurden, sind wir in der Lage, Ihnen mit stolz eine gesunde Finanzlage zu

präsentieren! Wir konnten sogar einen Betrag von Fr. 60'000.- der zweiten Etappe der Renovierung zuteilen = Dem Hundetrakt (weitere Details in der nächsten Ausgabe).

Der hier vorgestellte Jahresabschluss wurde vom Vorstand genehmigt und am 7 Mai 2021 von Frau Ariane Fasel Walle und Herrn Alfred Gammenthaler, Mitglieder und Revisoren, kontrolliert. Er muss auch von den Mitgliedern des Freiburger Tierschutzvereines genehmigt werden, die ihre Stimme gemäss den gültigen Statuten per Korrespondenz abgeben können (siehe unten).

Der Vorstand dankt den Mitgliedern für ihre Beteiligung und ihre Unterstützung.

BULLETIN DE VOTE PAR CORRESPONDANCE / SCHRIFTLICHER STIMMZETTEL

Aux membres de la SPA-Fribourg / An die Mitglieder des Freiburger Tierschutzvereines

1. Acceptez-vous les comptes 2021 tels que publiés dans le présent journal? / Nehmen Sie die Jahresrechnung 2021 wie sie in diesem Journal veröffentlicht wurde, an?

☐ Oui / Ja ☐ Non / Nein ☐ Abstention / Enthaltung

2. Donnez-vous décharge au Comité de la SPA-Fribourg pour sa gestion en 2021? / Erteilen Sie dem Vorstand des Freiburger Tierschutzvereines für die Verwaltung im Jahr 2021 Entlastung?

☐ Oui / Ja ☐ Non / Nein ☐ Abstention / Enthaltung

Talon à retourner sous enveloppe affranchie jusqu'au 31.07.2022 à:
Talon bitte mit frankiertem Umschlag bis am 31.07.2022 an folgende
Adresse zurückschicken: **SPA Fribourg, Les Maupas 1, 1473 Font**

Nom / Name _____

Prénom / Vorname _____

Adresse / Adresse _____

NP / PLZ _____

Ville / Ort _____

Lieu et date /
Ort und Datum _____

Signature /
Unterschrift _____

EN MÉMOIRE DE... / IM GEDENKEN AN...



SVEN

UNE AIDE IMPORTANTE POUR LES ANIMAUX: LES HÉRITAGES ET LEGS

Une pensée toute particulière, emplie de gratitude, s'envole vers toutes les personnes décédées, amies et amis des animaux qui, au-delà de la mort, ont souhaité nous aider par leurs dispositions testamentaires à assurer le bien-être et les soins aux animaux qui en ont besoin.

Ces legs et dons sont des gestes d'une grande importance pour notre association. Sans un soutien financier, notre travail de protection des animaux devient impossible à assurer. Contactez-nous si vous désirez vous informer sur les démarches à accomplir. Nous vous fournirons avec plaisir tous les renseignements souhaités et vous remercions d'avance de l'intérêt que vous portez à notre mission.

La SPA-Fribourg est une association à but non lucratif reconnue d'utilité publique et par conséquent, elle est exonérée d'impôts sur les successions.

WICHTIGE HILFE FÜR DIE TIERE: ERBSCHAFTEN UND LEGATE

Ein ganz besonderer Dank gilt allen verstorbenen Tierfreundinnen und Tierfreunden, die über ihren Tod hinaus an das Wohlergehen und die Pflege unserer Tierheimtiere gedacht haben, sei es mit einer Erbschaft, einem Legat oder einer Spende zum Gedenken.

Für unseren Verein sind diese Vermächtnisse von sehr grosser Bedeutung. Sie bilden einen Teil des Fundaments, worauf wir unsere Tier-schutzarbeit aufbauen. Ohne finanzielle Unterstützung kann unsere Arbeit zum Wohl der Tiere nicht sichergestellt werden. Wenn Sie Fragen zum Vorgehen haben und mehr über den Freiburger Tierschutzverein wissen möchten, dann kontaktieren Sie uns einfach. Gerne geben wir Ihnen alle gewünschten Informationen ab und danken Ihnen im Voraus für Ihr Interesse, das Sie unserer Mission zeigen.

Der Freiburger TSV ist als nicht gewinnorientierter, gemeinnütziger Verein anerkannt und deshalb von der Erbschaftssteuer ausgenommen.



ESTA





Bennes • Compacteurs • Déchetteries • Grutage • Transports

Vos déchets - Notre métier *Ihre Abfälle - Unser Beruf*

GTT TRANSPORTS SA • CP 95 • 1585 Bellerive
Fax 026 677 31 10 • info@gtt.ch

026 677 10 10 • www.gtt.ch



www.senslerholzbau.ch

Chien pour Tous les associés Apporter du plaisir à des personnes



Nous recherchons des bénévoles!
www.chien-pour-tous.ch Noémie 079/780.96.58

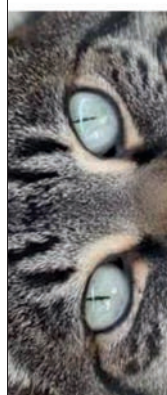


Les 3 truffes

Massothérapie et soins énergétiques pour animaux

Géraldine Debely
Massothérapeute diplômée

+41 79 816 41 71
info@les3truffes.ch
www.les3truffes.ch



Comportementaliste chat

Vous rencontrez des problèmes de comportements avec votre petit félin ?

Estelle Franzone

076 / 384.01.37

www.luckycats.ch

Cat Sitteuse (depuis 27 ans)

Vous partez en vacances et vous cherchez une personne de confiance pour garder vos petits animaux de compagnie



Coach Canin les associés



Le bien-être de votre chien en première ligne!

Analyse du comportement

Classe de chiot adaptée à votre chiot



10 cours à fr. 100.00



Cours privés et en groupes

www.coach-canin.ch Sonja 079/307.87.89



BKM
Construction Sàrl
Transformation - Rénovation - Démolition

La Rochette 4

1470 Bollion

kyli
high premium pet products

INSPIRÉ DE
LA NATURE
NOTRE
GARANTIE



www.petzeba.ch

Josera
petfood with passion



NOTRE PETITE BROCANTE

UNSEREN KLEINEN FLOHMARKT

Offrez un cadeau à votre animal
et apportez de l'aide aux
animaux de notre refuge.
Venez visiter notre petite
brocante (dons libres)

*Schenken Sie Ihrem Haustier ein
Geschenk und helfen Sie den
Tieren in unserem Tierheim.
Besuchen Sie unseren kleinen
Flohmarkt (kostenlose Spenden)*



**Nous avons tout pour
mettre en lumière votre message**



media f sa

Régie publicitaire
et imprimeries réunies
sous le même toit
media-t.ch

IMPRESSUM

Paraît 4 fois/an
Tirage 4'300 exemplaires
Bilingue français/allemand
Traduction: Marianne Kessler
et Thomas Gammenthaler
Graphisme: Laurence Kimberley Rast
Rédaction: Nathalie Genilloud

Erscheint 4 Mal pro Jahr
Auflage 4'300 Exemplare
Zweisprachig deutsch/französisch
Übersetzung: Marianne Kessler
und Thomas Gammenthaler
Grafik: Laurence Kimberley Rast
Redaktion: Nathalie Genilloud